

УДК 81'42:811.11  
DOI <https://doi.org/10.32782/fohium/2024.4.18>

## ЛІНГВОПРАГМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ ОБРАЗУ УКРАЇНИ У ЗАГОЛОВКАХ ГУМОРИСТИЧНИХ ФЕЙКОВИХ НОВИН (НА МАТЕРІАЛІ РЕСУРСУ «DER POSTILLON»)

**Наталія Корольова**

*кандидат філологічних наук, доцент,  
доцент кафедри німецької філології*

*Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника*

*ORCID ID 0000-0002-0093-7288*

*Web of Science Researcher ID AHB-3701-2022*

**Анна Грималюк**

*асистент кафедри німецької філології*

*Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника*

*ORCID ID 0000-0002-5440-8760*

**Ключові слова:** *медіасфера,  
гумористичні фейкові  
новини, лінгвопрагматичні  
особливості, соціальний вплив,  
інтернет-комунікація.*

Стаття присвячена лінгвопрагматичним особливостям репрезентації образу України у заголовках сучасних німецьких гумористичних фейкових новин. Як складне та багатоаспектне явище, проте водночас елемент соціального існування, інфосфера формує визначений контент, який базується на особистих пріоритетах, нормах, проблемах, передбачаючи або ж створюючи уявлення про дійсність.

Сучасна лінгвістика характеризується тенденцією до інтерпретації знань про дійсність через її відображення у мовленнєвій діяльності людини. Лексичні, стилістичні та граматичні засоби виступають маркерами вербалізації історичних, суспільно-політичних, культурних процесів та ментально-психологічних особливостей представників певної етнокультури. Мова засобів масової інформації постає джерелом відомостей про базиси існування, моральні та психологічні орієнтири, формуючи водночас моделі поведінки та реакції на зовнішню дійсність. Гумористичні фейкові новини містять особливе поєднання жанрових характеристик, що зумовлене унікальною комбінацією особливостей, властивих звичайним новинам та жанру пародії водночас. Гармонійно інтегрована категорія комічного відрізняє гумористичні фейкові новини від серйозних фейкових новин: хоча такі повідомлення містять багато різножанрових елементів новинного тексту, автор гумористичних фейкових новин прагне, щоб читач правильно зрозумів його задум, наповнюючи мовну складову відповідними маркерами.

Центральним елементом інформаційного повідомлення є заголовок. Саме на цьому рівні розуміння у стислому форматі репрезентується повний сенс, завдяки чому створюються передумови впливу та переконання, навіть маніпляції свідомістю за допомогою пропонованого контенту. Використання мовних засобів усіх рівнів базується при цьому на їх експресивності, зрозумілості, репрезентації авторського сприйняття.

## LINGUOPRAGMATIC FEATURES OF THE REPRESENTATION OF THE IMAGE OF UKRAINE IN THE HEADLINES OF HUMOROUS FAKE NEWS (BASED ON THE MATERIAL OF THE RESOURCE "DER POSTILLON")

**Nataliia Korolova**

*PhD in Linguistics, Associate Professor of German Philological Department  
Vasyl Stefanyk Precarpathian National University*

**Anna Hrymaliuk**

*Assistant of German Philological Department  
Vasyl Stefanyk Precarpathian National University*

**Key words:** *media sphere, humorous fake news, linguistic pragmatic features, social influence, Internet communication.*

The article explores the linguistic-pragmatic features underlying the portrayal of Ukraine in contemporary German humorous fake news headlines. Within the intricate framework of the infosphere, a realm both complex and multifaceted, societal narratives are constructed, reflecting individual priorities, norms, and concerns, thereby shaping predictions and conceptions of reality.

Contemporary linguistics is characterized by a tendency for interpreting reality by examining its manifestation within human speech activity. Lexical, stylistic, and grammatical means serve as indicators of verbalized historical, socio-political, and cultural phenomena, as well as the cognitive and psychological traits inherent to specific ethnocultural groups. The language employed by mass media outlets serves as a conduit for understanding the foundations of existence, moral and psychological orientations, while simultaneously molding models of behavior and reactions to external reality.

Humorous fake news presents a distinct amalgamation of genre traits, blending elements of conventional news reporting with parody. The incorporation of comedic elements serves as a distinguishing factor from more serious fake news: although such messages contain many elements of various genres of news text, the author of humorous fake news strives to ensure the reader's comprehension of his intention correctly by filling the text with appropriate markers.

At the core of an informational message lies the headline. It is at this level of understanding that the full meaning of the informational content is conveyed in a succinct format, laying the groundwork for influence, persuasion, and potentially, manipulation of consciousness. The use of linguistic means of all levels is predicated upon their expressiveness, comprehensibility, representation of the author's perception of events.

**Вступ.** Мова засобів масової інформації постає джерелом експлікації відомостей про актуальні позитивні і негативні тенденції та зміни, оскільки саме у медіасфері відбуваються процеси структуризації, категоризації та репрезентації дійсності, формуються передумови творення нових суджень та уявлень.

Важлива роль у медійних публікаціях належить заголовку як фактору експресивного впливу на реципієнта. На думку Ю.Є. Кійко, саме на етапі прочитання заголовку формується інформаційне ядро розуміння мети повідомлення, з'являється інтерес до змісту надрукованого матеріалу, відбувається попереднє структурування інформації (Кійко, 2017). На цьому рівні проектується ставлення до публікації, розуміння домінуючих

елементів авторського сприйняття та позиції щодо запропонованої теми.

**Матеріали та методи.** Особливості та жанрова специфіка інтернет-дискурсу, зокрема, феномен фейкових новин, з огляду на їх безпосередню взаємодію із суспільною свідомістю та інформаційним простором, стали ключовим моментом вивчення багатьох дослідників. Предметом дослідження є як розповсюдження та способи протидії неправдивій інформації, так і функціонування та особливості фейкових новин у лінгвокогнітивному просторі (Ю. Главацька, Ю. Омельчук, Е. Віллінгем) (Главацька, 2018; Омельчук, 2018; Willingham, 2016). Аналізу та класифікації жанрів інтернет-дискурсу та місця фейкових новин у його структурі присвятив свої роботи Ю. Сизонов

(Сизонов, 2013). Функціонально-стилістичні та структурні особливості заголовків німецькомовних новинних видань, жанрові особливості заголовків в німецькому та українському газетних дискурсах вивчали Бережнюк В.Ю., Котвицька В.А., Кійко Ю.Є. (Бережнюк, Котвицька, 2021; Кійко, 2013; Кійко, 2017).

**Мета статті.** Мета дослідження полягає у виявленні лінгвопрагматичних особливостей репрезентації образу України в заголовках гумористичних фейкових новинах та потенційного соціального ефекту, який вони здатні реалізувати у сучасному суспільстві.

**Актуальність.** Оскільки сучасний медіадискурс виступає способом мовної трансформації дійсності, фіксує розвиток соціуму у форматі структурованих уявлень про навколишнє, то важливим постає аналіз мовної картини світу, яка зафіксована у німецькій інфосфері загалом та гумористичних фейкових новинах зокрема.

**Результати.** Залежно від мети створення та розповсюдження в сучасному медіавимірі розрізняють два типи фейкових новин: тексти, що мають усі жанрові ознаки справжніх новин, створені з конкретних наміром дезінформації потенційного читача та пародії на серйозні новини, які розповсюджуються з метою привернення уваги до критично важливих політичних, культурних, економічних явищ та спрямовані насамперед на трансляцію певних соціальних цінностей через розвагу читача, а не на повідомлення інформації, репрезентуючи водночас унікальну комбінацію жанрових характеристик.

Джерелом гумористичних фейкових новин є, здебільшого, спеціалізовані сайти, які зовні імітують структуру новинних Інтернет-сторінок. Такі ресурси можуть містити чітке маркування гумористичного характеру текстів: наприклад, на сайті [www.uareview.com](http://www.uareview.com) можна прочитати наступне іронічне зауваження:

*«Те, що робить UaReview – сатиричні новини. Вони мають форму справжніх, бо так смішніше, й у більшості випадків пов'язані з реальними подіями. Їхнє завдання – не дезінформувати, а розвеселити, показати ситуацію з несподіваного боку, а іноді – змусити замислитись»* (<https://uareview.com/fake-news/>).

Іноді пародійність таких ресурсів неможливо ідентифікувати відразу, оскільки сторінка має вигляд звичайного новинного сайту та може містити відповідні рубрики: «Політика», «Культура», «Спорт», «Люди». Головна сторінка ресурсу [www.der-postillon.com](http://www.der-postillon.com) навіть містить ремарку «*Ehrliche Nachrichten – unabhängig, schnell seit 1845*» («Чесні новини – незалежно, швидко з 1845 року»), яка нібито спрямована на підтвердження достовірності опублікованого.

Проте вже у відповіді на перше запитання FAQ потенційний читач може знайти попередження про неправдивість та іронічність інформації, поданої на сайті:

*«1. Stimmt das, was im Postillon steht?*

*Nein, alles, was im Postillon steht, ist Satire und somit dreist zusammengelogen. Alle auftauchenden Charaktere sind fiktional, Ähnlichkeiten mit lebenden Personen sind rein zufällig. Das sollte eigentlich offensichtlich sein, obwohl zahlreiche Kommentare darauf hinweisen, dass vieles hier für bare Münze genommen wird. (1. Чи правдивою є інформація, опублікована на ресурсі «Der Postillon»? / «Hi, все, що опубліковано на ресурсі «Der Postillon» – це сатира, а отже, нахабна брехня. Усі персонажі є вигаданими, будь-яка схожість із реальними людьми є абсолютно випадковою. Це мало б бути очевидним, проте численні коментарі свідчать, що багато чого сприймається за чисту монету.»* (<https://www.der-postillon.com/p/faq.html>)

Гумористичні фейкові новини мають власні структурні особливості: це відносно невеликі тексти (150–300 слів), які, як і серйозні новини, часто містять фотографії, до того ж багато текстів доповнені покликаннями на дійсні географічні та/або історичні реалії, політичних, культурних діячів тощо. Проте гумористичний задум розпізнати досить легко: гумористичні фейкові новини зазвичай відображають різні концептуальні сфери інтерпретації та сприйняття. Таке навмисне поєднання несумісних областей реальності можна інтерпретувати як опозицію сценаріїв, як це запропоновано в загальній теорії вербального гумору В. Раскіна та С. Аттардо (Raskin 1985, Attardo 2001). Щоб віднайти та інтерпретувати сенс, усунувши при цьому дисонанс сприйняття, реципієнт шукатиме власний спосіб розуміння тексту, зокрема, за допомогою гумористичної складової, що структуруватиме семантичні неузгодженості у певну логічну систему.

Однією із жанрових особливостей гумористичних новин є привернення уваги читача до певних соціальних проблем. На сьогоднішній день тема війни в Україні широко висвітлюється світовими засобами масової інформації, не залишив її поза увагою й німецькомовний ресурс гумористичних фейкових новин «Der Postillon».

Ми відібрали 56 заголовків гумористичних фейкових новин, у яких фігурує Україна з початку військового вторгнення на її територію країни-агресора, а саме з 2014 року. Розглянемо далі деякі приклади, які, як видається автором, у найбільш повній, чіткій та виразній формі демонструють сприйняття України у контексті сьогоднішніх реалій, відзеркалюючи тим самим домінуючі для німецького суспільства тенденції та орієнтири. Політичний діяч, який є прямою причиною

трагічних подій в історії нашої держави – президент Росії. У заголовку наступного повідомлення, опублікованого на ресурсі «Der Postillon» у 2022 році **«Bilanz nach einem Jahr Ukraine-Krieg: Das hat Meisterstrategie Putin alles erreicht»** автор називає Путіна **«Майстром стратегії»**, через іронічну гіперболу натякаючи на його незначні здобутки за період першого року повномасштабного вторгнення, маркуючи тим самим власне негативне ставлення до описаних подій (<https://www.der-postillon.com/2023/02/bilanz-ukraine-krieg.html>)

Цікавим видається також наступний заголовок: **«Putin dreht Russland das Gas ab, weil Russland der Ukraine so viele Waffen liefert»**, у якому автор змальовує абсурдну ситуацію **«перекриття Росією газу для України»**, критикуючи таким чином експорт російського газу в інші країни крізь призму іронічного **«постачання великої кількості зброї»**, яку, насправді, армія Росії втрачає у ході військових дій (<https://www.der-postillon.com/2022/09/russland-waffenlieferungen.html>). Саркастичний ефект заголовка наступної публікації, яка датується 2014 роком, досягається через насмішку над російськими солдатами, ймовірно, дуже погано обізнаними у питаннях географії, адже вони заблукали на території України та потребують допомоги від російської армії: **«Putin schickt Armee in Ostukraine, um nach verirrtten russischen Soldaten zu suchen»** (<https://www.der-postillon.com/2014/08/putin-schickt-armee-in-ostukraine-um.html>)

Часто заголовки гумористичних фейкових новин представлені у форматі риторичних запитань, що спонукають читача до формування власних, самостійних висновків щодо описуваного явища. Наприклад, у наступному питанні – ствердженні **«Heute in PamS: Schrecklicher Verdacht – Bringen Putins Panzer gar keinen Frieden in die Ukraine?»** (<https://www.der-postillon.com/2022/02/PamS-2209.html>) можемо простежити сатиру, завдяки чому автор відверто та відкрито висміює ідеї вторгнення на чужі території під приводом благородних місій, протиставляючи такі поняття як **«Putins Panzer (символ жорстокості) – Frieden (мир)»**, при цьому емоційно підсилює свою інтенцію через епітет **«schrecklicher»**, який влучно відображає абсурдність ситуації; додаткової експресивності заголовку надає форма риторичного запитання.

Окрім іронізації над лідером країни-агресора, автори ресурсу не залишили поза увагою й інших політичних діячів: **«Lawrow: «Wir wollen die ukrainische Regierung auswechs... wie bitte? Das passiert alle 5 Jahre automatisch durch eine Wahl? Warum macht man denn sowas?»** ([<demokratie.html>\) Іntenція автора направлена на іронізацію Лаврова та його нерозуміння чи неприйняття принципів демократії, що репрезентовано через використання уточнюючих питань. Оформлення заголовку у формі прямої мови, редукція лексичної одиниці \*auswechseln\* також впливають на передбачену емоційність читацького сприйняття.](https://www.der-postillon.com/2022/07/</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

Комічність наступної фейкової новини досягається через абсурдні поєднання різних понятійних сфер: Україна винна в утворенні **«чорної діри»**, яка здатна поглинути цілий світ. Ця думка містить відсилку на постійні заяви російської влади щодо загрози, яку нібито становить Україна. Далі спостерігаємо сатиру автора, яка також підкріплена ілюстративно: **«Russland warnt davor, dass Ukraine Schwarzes Loch erzeugen will, das die Erde wegsaugt»** (<https://www.der-postillon.com/2022/10/schwarzes-loch.html>).



Рис. 1. **«Russland warnt davor, dass Ukraine Schwarzes Loch erzeugen will, das die Erde wegsaugt»**

Вартим уваги, на нашу думку, є також заголовок: **«EU-Gipfel: Orban traut sich nicht mehr auf Toilette, weil er Angst hat, dass dann ohne ihn abgestimmt wird»** (<https://www.der-postillon.com/2023/12/orban.html>), у якому прямо висміюється прем'єр Угорщини Віктор Орбан. Використання іронічної літоти *traut sich nicht mehr auf Toilette* у контексті ідіоми *Angst haben vor* емотивно насичує заголовок, додає яскравості та підкреслює суб'єктивну негативну оцінку нерішучої поведінки Віктора Орбана під час засідання Ради ЄС.

Фейковість наступної новини розпізнається завдяки референції до несумісних у змістовому відношенні понятійних областей – **«Weihnachtsmann – fantastischer Personage, який є символом доброти й любові»** та **«Ukraine – реально існуюча незалежна держава»**. Даний заголовок акцентує увагу читача на постійних обстрілах та перебуванні у повітряному просторі авіації сусідньої країни, що становить

пряму загрозу життю: *«Weihnachtsmann über Ukraine abgeschossen»* (<https://www.der-postillon.com/2022/12/weihnachtsmann-ukraine.html>). Заголовок представлений у форматі еліптичного речення, у якому спостерігаємо синтаксичну компресію: утворення аналітичної форми минулого часу без допоміжного дієслова. Використання еліпсів для репрезентації заголовків є поширеним явищем, оскільки така структура відображає оригінальність, динамічність та підсилює експресивність змісту.

У цьому контексті доречно, на нашу думку, розглянути заголовки статей, що безпосередньо пов'язані із лідерами ФРН. Наприклад, у заголовку *«Bundespräsident Steinmeier trifft Waldemar Schlenki in Kiel»* (<https://www.der-postillon.com/2022/04/schlenki-kiel.html>) спостерігаємо гру слів *Waldemar Schlenki* замість *Володимир Зеленський*, а німецьке місто *Kiel* замість столиці України – *Київ*, що підкреслює гумористичну інтенцію повідомлення та її фейковий характер.

У контексті питань постачання зброї для підтримки та допомоги Україні у текстах ресурсу неодноразово зустрічається Олаф Шольц. Іронія та сатира прослідковуються у кожному прикладі та відзеркалюються в комічних світлинах: *«Bundesregierung genehmigt Lieferung von 5000 weißen Flaggen an Ukraine»* (<https://www.der-postillon.com/2022/04/schwere-fahnen.html>).



**Рис. 2. «Bundesregierung genehmigt Lieferung von 5000 weißen Flaggen an Ukraine»**

«Білий прапор» як символ перемир'я або капітуляції є ймовірною алюзією автора на бездіяльність німецької влади; водночас гіперболізована форма зображення точної кількості таких прапорів як символу (5000) містить імпліцитні підказки щодо поширених наразі у Західному суспільстві тенденцій звинувачення України у небажанні здатись та, таким чином, завершити війну, яка, певною мірою, негативно впливає також на життя громадян європейських держав. На пасивність німецької влади іронічно натякає також наступний заголовок *«Сучасні системи ППО – городні*

*пугала»*, 5000 одиниць яких обіцяє надіслати у підтримку канцлер Німеччини: *«Modernstes Flugabwehrsystem, das Deutschland hat» – Scholz verspricht Ukraine 5000 Vogelscheuchen»* (<https://www.der-postillon.com/2022/06/vs-1000.html>).



**Рис. 3. «Modernstes Flugabwehrsystem, das Deutschland hat» – Scholz verspricht Ukraine 5000 Vogelscheuchen»**

Ще одну насмішку над постачанням зброї для України бачимо у заголовку: *«Schlechte Nachrichten für Ukraine: Leopard-2-Panzer sollen mit Deutscher Bahn geliefert werden»* (<https://www.der-postillon.com/2023/01/leopard-2-bahn.html>). Щоб розпізнати гумористичний ефект, потрібно розуміти проблеми, пов'язані з складнощами залізничного сполучення, бюрократичні питання та звичну для місцевих мешканців недостатню пунктуальність німецьких поїздів.

Досить промовистим, на думку авторів, є також заголовок, який сатирично відображає звернення Папи Римського Франциска: *«Nächster Papst-Aufreger: «Wir haben eh keine Chance und sollten uns dem Teufel ergeben»* (<https://www.der-postillon.com/2024/03/weisse-fahne.html>). Як відомо, Папа звернувся із закликом до мирного врегулювання ситуації на нашій території, зазначивши, що Україна повинна мати мужність та сміливість підняти «білий прапор» – як символ готовності до переговорів. Така заява викликала шквал обурень та обговорень у пресі. Не залишилося осторонь і видання «Der Postillon», яке опублікувало повідомлення, присвячене цій темі. Через використання цитати, яка наповнена метафоричним змістом, автор апелює до реальних подій, створивши сатиричний заклик здатися дияволу, що є завуальованим образом «країни агресора», «мирні переговори» ж відображають «втрату віри у перемогу».

На останок, заголовок, який без світлини не несе чіткого розуміння фейкової новини: *«Scholz lenkt ein: Deutschland liefert Leopard-2-Panzer an Ukraine»* (<https://www.der-postillon.com/2023/01/leopard-2.html>).



**Рис. 4. «Scholz lenkt ein: Deutschland liefert Leopard-2-Panzer an Ukraine»**

У даному випадку сатиричне фото із зображенням іграшкового танка розкриває суть публікації та наповнює її гумористичним сенсом.

**Висновки.** Гумористичні фейкові новини повинні забезпечити такий рівень достовірності, щоб читач міг сприйняти відповідний текст як новину, репрезентуючи водночас власну пародійність. Тому, на відміну від «серйозних» фейкових новин, пародійні тексти містять як сигнали достовірності (наприклад, зазначення справжніх організацій, відомих особистостей, реалій дійсності), так і фейкові сигнали (наприклад, абсурдні цитати або посилення на абсурдні факти, іронічні фото – та/або відеодоповнення текстових повідомлень), які створюють комічний ефект. Гумористичні фейкові новини можуть бути присвяченими різним сферам існування та відображати актуальні події; такі тексти трансформують суспільну думку, трактуючи або ж переосмислюючи, навіть ставлячи під сумнів норми та цінності, які існують у соціумі експліцитно або ж імпліцитно.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Бережняк В.Ю., Котвицька В.А. Заголовки новинних повідомлень німецькомовного щотижневого журналу «Der Spiegel»: функціонально-стилістичні та структурні особливості. Науковий збірник «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка». 2021. № 41. Том 1. С. 93–98. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/41-1-14>
2. Главацька Ю. Л. “Fake” news functions: historical background of their development. *Науковий вісник Херсонського державного університету*. Лінгвістика. Херсон, 2018. Вип. 34. Том 2. С. 150–152.
3. Кійко Ю. Є. Жанрові особливості заголовків у німецькому й українському газетних дискурсах. *Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна*. Серія : Романо-германська філологія. Методика викладання іноземних мов. 2013. № 1052, Вип. 74. С. 147–155.
4. Кійко Ю. Є. Фрактальне моделювання інваріантно-варіантної структури медіатекстів у німецькій та українській мовах : автореферат дис. ... докт. філол. наук : 10.02.17 ; 10.02.21; М-во освіти і науки України, Нац. пед. ун-т ім. М. П. Драгоманова. Київ, 2017. 39 с.
5. Омельчук Ю.О. Псевдоновини як жанр сучасного англомовного медіадискурсу: лінгвокогнітивний, комунікативно-прагматичний параметри: автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / Запорізький національний університет. Запоріжжя, 2018. 20 с.
6. Сизонов Д.Ю. Медіатекст та медіадискурс у сучасному медійному просторі. *Studia Linguistica*. 2013. Вип. 7. С. 389–392.
7. Attardo S. *Humorous texts: a Semantic and Pragmatic Analysis*. New York; Mouton de Gruyter. 2001. 228 p.
8. Raskin V. *Semantic mechanisms of humor*. Dordrecht/Boston/Lancaster: D. Reidel Publishing Company. 1985. 285 p.
9. Willingham E. *A Scientific Approach To Distinguishing Real From Fake News*. [Electronic resource] Mode of access: <https://www.forbes.com/sites/emilywillingham/2016/11/28/a-scientific-approach-to-distinguishing-real-from-fake-news/?sh=327686302bd8#4af14792bd86>. [Дата звернення 29 березня 2024 року]
10. Новини фейкові й сатиричні. *UaReview*. [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://uareview.com/fake-news/> [Дата звернення: 22 березня 2024 року].
11. Frequently Asked Questions. *Der Postillon*. [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://www.der-postillon.com/p/faq.html> [Дата звернення: 22.03.2024; переклад Корольової Н.О.]
12. Bilanz nach einem Jahr Ukraine-Krieg: Das hat Meisterstrategie Putin alles erreicht. *Der Postillon*. [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://www.der-postillon.com/2023/02/bilanz-ukraine-krieg.html> [Дата звернення: 22 лютого 2024 року]
13. Putin dreht Russland das Gas ab, weil Russland der Ukraine so viele Waffen liefert. *Der Postillon*. [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://www.der-postillon.com/2022/09/russland-waffenlieferungen.html> [Дата звернення: 22 лютого 2024 року]
14. Putin schickt Armee in Ostukraine, um nach verirrten russischen Soldaten zu suchen. *Der Postillon*. [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.der-postillon.com/2014/08/putin-schickt-armee-in-ostukraine-um.html> [Дата звернення: 22 лютого 2024 року]

15. Heute in PamS: Schrecklicher Verdacht – Bringen Putins Panzer gar keinen Frieden in die Ukraine? *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2022/02/PamS-2209.html> [Дата звернення: 22 лютого 2024 року]
16. Lawrow: «Wir wollen die ukrainische Regierung auswechs... wie bitte? Das passiert alle 5 Jahre automatisch durch eine Wahl? Warum macht man denn sowas?» *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2022/07/demokratie.html> [Дата звернення: 22 лютого 2024 року]
17. Russland warnt davor, dass Ukraine Schwarzes Loch erzeugen will, das die Erde wegsaugt. *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2022/10/schwarzes-loch.html> [Дата звернення: 22 лютого 2024 року].
18. EU-Gipfel: Orban traut sich nicht mehr auf Toilette, weil er Angst hat, dass dann ohne ihn abgestimmt wird. *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2023/12/orban.html> [Дата звернення: 25 лютого 2024 року]
19. Weihnachtsmann über Ukraine abgeschossen. *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2022/12/weihnachtsmann-ukraine.html> [Дата звернення: 25 лютого 2024 року]
20. Bundespräsident Steinmeier trifft Waldemar Schlenski in Kiel. *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2022/04/schlenski-kiel.html> [Дата звернення: 25 лютого 2024 року]
21. Bundesregierung genehmigt Lieferung von 5000 weißen Flaggen an Ukraine. *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2022/04/schwere-fahnen.html> [Дата звернення: 25 лютого 2024 року].
22. «Modernstes Flugabwehrsystem, das Deutschland hat – Scholz verspricht Ukraine 5000 Vogelscheuchen». *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2022/06/vs-1000.html> [Дата звернення: 25 лютого 2024 року].
23. Schlechte Nachrichten für Ukraine: Leopard-2-Panzer sollen mit Deutscher Bahn geliefert werden. *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2023/01/leopard-2-bahn.html> [Дата звернення: 22 лютого 2024 року]
24. Nächster Papst-Aufreger: «Wir haben eh keine Chance und sollten uns dem Teufel ergeben» *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2024/03/weisse-fahne.html> [Дата звернення: 20 березня 2024 року]
25. Scholz lenkt ein: Deutschland liefert Leopard-2-Panzer an Ukraine. *Der Postillon*. [Elektronischer ресурс] Режим доступа: <https://www.der-postillon.com/2023/01/leopard-2.html> [Дата звернення: 25 лютого 2024 року].